

一如既往

Same
as
Ever



A Guide to What Never Changes

不變的人性法則與致富心態

MORGAN HOUSEL

摩根·豪瑟——著

周宜芳——譯

作者

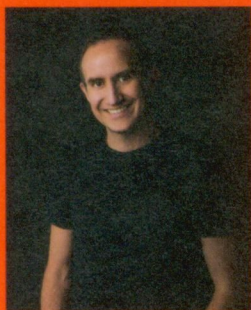


Photo © Studio B Portraits

摩根·豪瑟 Morgan Housel

協和基金（The Collaborative Fund）合夥人；兩次贏得美國商業編輯與記者協會（Society of American Business Editors and Writers）頒發的最佳商業獎（Best in Business Award），曾獲《紐約時報》希尼獎（*New York Times* Sidney Award），並兩度入圍杰洛德·羅布傑出商業寫作與財經新聞獎（Gerald Loeb Award for Distinguished Business Writing and Financial Journalism）。和妻子與兩個孩子現居美國西雅圖。

譯者

周宜芳

臺灣大學國際企業學系畢，後負笈劍橋大學經濟學研究所。曾任職於金融業、出版業，現為自由譯者，作品目前累計四十餘種。賜教信箱：yifang.chou@icloud.com。

目錄

一 如 既 往

Same
as
Ever

A Guide to What Never Changes

MORGAN HOUSEL

摩根·豪瑟——著

周宜芳——譯

300 320 340 360 380 400 420 440 460 480 500 520 540 560 580 600 620 640 660

目錄

各界推薦

前言 生活小法則

1 千鈞一髮

2 風險就是你沒預料到的事

3 期望與現實

4 瘋狂的心智

5 瘋狂的數字

6 贏在好故事

7 無法運算的事物

8 平靜會播下瘋狂的種子

9 太多、太急、太快

10 當魔法出現時

11 一夕的悲劇與長遠的奇蹟

12 微小而重要



13	欣喜與絕望	183
14	完美之下，必有損傷	193
15	本來就很困難	203
16	不斷奔跑	215
17	未來的奇蹟	227
18	比看起來更困難，又不像看起來那麼有趣	237
19	誘因：全世界最強大的力量	243
20	現在才明白	253
21	長期思維	263
22	過度努力	271
23	傷口會癒合，但疤痕一直都在	283
	自我提問清單	293
	致謝	296
	注釋	299

各界推薦

許多人不斷追逐層出不窮的新現象，卻沒看懂其背後的道理，只能不停的摸索前進。
《一如既往》讓你看懂花花萬象的基本原理，以穩定的心性，面對人生的各種挑戰。

——綠角，財經作家

《一如既往》這本書中，告訴我們投資世界中的變與不變。即使世界不斷改變，但恆久的原則仍然不變。

——雷浩斯，價值投資者／財經作家

想要理解這個變動的世界嗎？就從恆常不變的事物開始。這項令人讚嘆的結論，來自摩根·豪瑟這本引人入勝、實用而逸趣橫生的著作。

——亞瑟·布魯克斯 (Arthur C. Brooks)

哈佛甘迺迪學院與哈佛商學院教授、《紐約時報》暢銷冠軍書作者

摩根·豪瑟再次完成一本精采著作。本書充滿智慧與風趣。關於金錢、生活、故事的力量、抱負與滿足感，豪瑟巧妙的挑選完美而難忘的故事，鮮明刻畫出一個個歷久彌新的課題。這本精簡的小書容納了一整座圖書館的智慧。

——德瑞克·湯普森 (Derek Thompson) ·《大西洋月刊》(The Atlantic)

本書鞭辟入裡而發人深省，拿起來一讀就幾乎無法放下，而且內容都相當重要。豪瑟解釋，我們的命運多半取決於隨機、看似懸於一線的事物，然而，其中也有歷經好幾個世紀也不曾改變的普世真理。豪瑟為我們指出如何找到那些真理。

——貝瑟妮·麥克林恩 (Bethany McLean) ·暢銷書作家

來自一位說故事高手的真知灼見，深具扭轉生活的力量。

——萊恩·霍利得 (Ryan Holiday) ·《駕馭沉靜》、《滾動內容複利》作者

想要把歷史的後見之明轉化為現時的先見之明，本書是必讀之作。

——夏恩·派瑞許 (Shane Parrish) ·Farnam Street 創辦人、《思考的框架》作者

獻給理智的樂觀主義者

我們的生活的確一如既往……數十萬年都相同的生理與心理運作過程，如今依然沒有改變。

——卡爾·榮格（Carl Jung）¹

各個年代的智者說的話都一樣，而占人群大多數的愚者，也同樣以他們自成一格的方式採取行動，只不過愚者做的和智者說的完全相反。

——阿圖爾·叔本華（Arthur Schopenhauer）²

歷史從來不會重演，而人總是重蹈覆轍。

——伏爾泰（Voltaire）

我學到一項發展先見之明的重要技能，就是要先練習後見之明。

——珍·麥可尼格爾（Jane McGonigal）³

逝者比生者的人數多更多，兩者比例達十四比一，而我們卻忽視這麼一大群人的集體經驗，就得自負後果。

——尼爾·佛格森（Niall Ferguson）⁴

前言

生活小法則

有一次，我與某個和華倫·巴菲特（Warren Buffett）相熟的人一起吃午餐。

這個人我們姑且叫他「吉姆」。在二〇〇九年尾聲，他和巴菲特開著車在內布拉斯加州（Nebraska）的奧馬哈市（Omaha）兜轉。當時全球經濟萎靡不振，奧馬哈市也不例外。商店關門大吉，企業倒閉破產。

吉姆對巴菲特說：「現在時機這麼壞，經濟是要怎麼重振啊？」

巴菲特反問：「吉姆，你知道一九六二年賣得最好的糖果棒是什麼嗎？」

「不知道，」吉姆說。

「士力架（Snickers），」巴菲特再問：「那你知道今天賣得最好的糖果棒是什麼嗎？」

「不知道，」吉姆說。

「士力架，」巴菲特說。

然後兩人陷入一陣沉默，對話就此結束。

本書是一本短篇故事集，討論的是在這個變動無常的世界當中，恆常不變的那些道理。

歷史充滿沒有人預料得到的驚奇，卻也充滿許多永恆的智慧。

如果你穿越時空到五百年前或是五百年後，會看見科技與醫學的變化之大，讓你瞠目結舌；地緣政治秩序超乎你的理解；你聽到的可能是完全陌生的語言與方言。

不過，你會看見人們被貪婪所迷惑、被恐懼所支配，他們的行為和當今世人的行為如出一轍。

你會看到人們屈服於風險、嫉妒與派系關係，過程與場面你都相當熟悉。

你會看到過度自信與短視近利，讓你想起今日人們的行為。

你會發現人們試圖尋求幸福生活的祕密，而且在確定性完全不可能存在的時候，想方設法尋找確定性。

當你踏進陌生的世界，觀察人們的行為片刻之後會說：「啊，我見過這樣的事。一如既往。」

變化既驚奇又刺激，因而吸引我們的注意力。但是，從來不曾改變的行為才是歷史最有力的教訓，因為它們預告未來的景象，映照出你的未來，以及每一個人的未來。無論你是誰、從哪裡來，無論你幾歲、賺多少錢，人類行為都蘊藏著歷久彌新的教訓，而這是你能學到最重要的事物。

這個觀念再簡單不過，卻容易遭到忽略。一旦你掌握住它，就能更加洞悉自己的生活、理解世界為什麼是這個樣貌，也更能自在的面對未來。

亞馬遜創辦人傑夫·貝佐斯（Jeff Bezos）曾說，經常有人問他，未來十年有什麼事會改變。「幾乎沒有人問過我『未來十年有什麼事不會改變？』」他說：「我要告訴你的，第二個問題其實比第一個問題還要重要。」¹

永遠不會改變的事物很重要，因為你可以滿懷信心的知道它們會如何形塑未來。貝佐斯表示，你無法想像未來的亞馬遜顧客會不想要低價產品、不想要快速到貨，因此他可以砸下重金，投資在這些事物上。

同樣的哲理幾乎適用於生活中所有的層面。

我不知道明年（或是任何一年）的股市績效如何。不過，我深信，人們會受到貪婪與恐懼的驅使，這一點永遠不會改變。因此，我會花時間深思這個問題。

我不知道誰會贏得下一次總統大選，但是我有把握，人們對派系認同的依附會影響他們的思維。這樣的思維方式和一千年前一樣，一千年後也依然會是如此。

我無法告訴你哪些企業會在未來十年叱吒風雲。不過我可以告訴你，企業領導者會如何被成功沖昏頭後變得怠惰、自以為是，最終失去優勢。這樣的故事數百年來不曾改變，未來也永遠不會改變。

幾個世紀以來，哲學家都在討論一個觀念，那就是你的生活有無限的可能，而你只是剛好活在其中一個版本裡。仔細思考這件事，你會覺得難以置信，而且勢必要提出這個問題：除了你生活的這個版本，在你所能想像得到的各個版本當中，有哪些共通的真理。那些普世真理不是取決於機會、運氣或意外，因此顯然最值得我們關注。

創業家暨投資人納瓦爾·拉維肯（Naval Ravikant）的說法是：「在一千個平行宇宙裡，你想要在其中的九百九十九個都很富有。你不要只在五十個宇宙裡因為好運而富有，所以要排除運氣的因素。……如果我的人生重複一千次，那麼我想要納瓦爾這個人成功九百九十九次。」²

那就是本書的重點：在這一千個平行宇宙裡，走遍每一個宇宙都是真理的事物是什麼？

接下來的二十三章都可以各自獨立閱讀，你可以隨意跳著讀、挑著讀，都沒關係。每一章的共同點就是，我相信這些主題在數百年後還是會像它們在數百年前一樣，對我們攸關重大。

每一章的篇幅都不長，希望你喜歡這樣的安排。許多內容都取材自我在協和基金（Collaborative Fund）的部落格文章，寫作的主题是金錢、歷史與心理學的交流互動。

第一章要說的是我人生中最驚險的一天，並且從這則個人故事看看這個世界是多麼脆弱。



1

千鈞一髮

鑑往者都明白，來者不可知。

我

們從歷史中體認的重要教訓之一，就是理解世界上有多少事物都是千鈞一髮。歷史上一一些最重大、影響最深遠的變動之所以發生，都源自某個隨機、無法預見、漫不經心的際遇或決定所創造出來的妙局或亂局。

作家提姆·厄本（Tim Urban）曾經寫道：「如果你回到投胎出世之前，你會怕到什麼事都不敢做。因為你知道，即使是當下最輕微的動作，也會對未來產生重大影響。」¹

這話真實到令人玩味不盡。

容我講一段親身經歷的故事，說明我是如何對這個主題產生興趣。

我是在太浩湖（Tahoe Lake）比賽滑雪長大的。我曾斯闊谷滑雪隊（Squaw Valley Ski Team）成員，這個身分成為我長達十年歲月的生活重心。

我們的滑雪隊有十幾名選手。二〇〇〇年代初期的我們還是青少年，大部分人都認識彼此許久。我們走遍全世界任何一個有雪的地方，一年有十個月、一週有六天都在滑雪。